

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
530

1975

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1992-10

Amendement 1

**Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction
des bouilloires électriques à usages domestiques
et analogues**

Amendment 1

**Methods for measuring performance
of electric kettles and jugs for household
and similar use**

© CEI 1992 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité 59G: Petits appareils de cuisine, du Comité d'Etudes n° 59 de la CEI: Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
59G(BC)19	59G(BC)31

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 6

9. Capacité en eau

Remplacer cet article par ce qui suit:

La capacité en eau déclarée par le fabricant est indiquée en litres. En l'absence d'une capacité en eau déclarée, le récipient à eau de l'appareil est rempli. Cette quantité d'eau est mesurée et les 90 % de cette valeur sont indiqués en litres à 0,1 litre près.

12. Quantité minimale d'eau pouvant être portée à ébullition

Ajouter à la fin du quatrième alinéa, avant le point:

«ou, dans le cas d'un appareil automatique, jusqu'au fonctionnement du thermostat».

FOREWORD

This amendment has been prepared by Sub-Committee 59G: Small kitchen appliances, of IEC Technical Committee No. 59: Performance of household electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
59G(CO)19	59G(CO)31

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Page 7

9. Water capacity

Delete entirely and substitute:

The water capacity stated by the manufacturer is indicated in litres. In the absence of a stated water capacity the water container is filled. This quantity is measured and 90 % thereof is indicated in litres to the nearest 0,1 litre.

12. Minimum quantity of water that can be boiled

At the end of fourth paragraph, before the full point, insert:

"or in the case of an automatic appliance until the thermostat operates".